

รายงานการประชุมวิชาการระดับชาติ (Proceedings) ครั้งที่ 9 เรื่อง “พุทธวิธี และวิถีครูบา กับการแก้ปัญหาวิกฤติโลก”

(The Buddhist and Kruba Methods to Solve the World Crisis) วันที่ 25 มีนาคม 2566

การพัฒนาการเรียนรู้ภาษาจีนโดยใช้หนังสือ 3 มิติร่วมกับแบบฝึกทักษะ

สำหรับนักเรียนชั้นประถมศึกษาปีที่ 3 โรงเรียนจิตราวิตทยา

THE DEVELOPMENT OF CHINESE ACHIEVEMENT BY USING 3D BOOK AND CHINESE
EXERCISE FOR GRADE 9 STUDENT STUDENTS JITRAWITTAYA SCHOOL

ธิรายุ อินทร์แปลง Thirayu Inplaeng

มณฑิตา มณีรัตน์ Monthita Maneerat

พรภวิชัย หล้าพีระกุล Pornpawis Lhapeerakul

สาขาวิชาการสอนภาษาจีน สำนักวิชาจีนวิทยา มหาวิทยาลัยแม่ฟ้าหลวง

Teaching Chinese Language Program School of Sinology Mae Fah Luang University

thirayu.inp@mfu.ac.th

บทคัดย่อ

การศึกษาวิจัยนี้มีวัตถุประสงค์การวิจัย 2 ประการเพื่อ (1) เปรียบเทียบผลสัมฤทธิ์ทางการเรียนก่อนเรียนกับหลังเรียนด้วยสื่อหนังสือ 3 มิติ ร่วมกับแบบฝึกทักษะและ (2) ศึกษาความพึงพอใจของนักเรียนที่มีต่อการเรียนรู้ภาษาจีนด้วยหนังสือ 3 มิติร่วมกับแบบฝึกทักษะ ประชากรที่ใช้ในการวิจัยนี้เป็นนักเรียนชั้นประถมศึกษาปีที่ 3 จำนวน 4 ห้องเรียน 132 คนที่ศึกษาในโรงเรียนจิตราวิตทยา ภาคเรียนที่ 2 ปีการศึกษา 2565 กลุ่มตัวอย่างคือนักเรียนชั้นประถมศึกษาปีที่ 3 ห้อง 4 จำนวน 34 คนได้มาโดยวิธีการสุ่มแบบเป็นกลุ่ม เครื่องมือที่ใช้ในการวิจัยมีทั้งหมด 5 เครื่องมือนดังนี้ (1) แผนการจัดการเรียนรู้ที่ใช้หนังสือ 3 มิติ ร่วมกับแบบฝึกทักษะ จำนวน 5 แผน (2) หนังสือ 3 มิติ จำนวน 5 เล่ม (3) แบบฝึกทักษะภาษาจีนจำนวน 34 ชุด (4) แบบทดสอบผลสัมฤทธิ์ทางการเรียนก่อนเรียนและหลังเรียน จำนวน 20 ข้อและ(5)แบบประเมินความพึงพอใจของนักเรียนที่มีต่อการเรียนรู้ด้วยหนังสือ 3 มิติ ร่วมกับแบบฝึกทักษะ จำนวน 15 ข้อ สถิติที่ใช้ในการวิเคราะห์ข้อมูล ได้แก่ ค่าเฉลี่ย(M) ค่าส่วนเบี่ยงเบนมาตรฐาน(SD) และสถิติทดสอบ t-test แบบ dependent sample

ผลการวิจัยพบว่า (1) ผลสัมฤทธิ์ทางการเรียนของนักเรียนที่เรียนด้วยหนังสือ 3 มิติ ร่วมกับแบบฝึกทักษะหลังเรียนสูงกว่าก่อนเรียนอย่างมีนัยสำคัญ ทางสถิติที่ระดับ .05 และ (2) นักเรียนมีความพึงพอใจต่อการเรียนรู้ภาษาจีนโดยใช้หนังสือ 3 มิติ ร่วมกับแบบฝึกทักษะของผู้เรียนโดยรวมอยู่ในระดับมาก ($M = 2.52$, $SD = 0.68$)

คำสำคัญ : หนังสือสามมิติ, แบบฝึกทักษะ, ภาษาจีน

Abstract

The objective of this research are to compare learning achievement between before and after using 3D book and Chinese exercise and study student's satisfaction of studying by using 3D book and Chinese exercise. The population of this study were grade 9 student consist 4 rooms 132 students who studied in 2nd semester 2022 academic year of Jittrawittaya school. The samples were 34 students were randomized by cluster random sampling method. There are 5 instruments used in this study (1) Five Chinese teaching plans that using 3D book and Chinese exercise (2) Five Chinese 3D books (3) Thirty-four Chinese exercises (4) Twenty items learning achievement multiple choices test and (5) Fifteen items which were three levels Likert's evaluation form of student's satisfaction. The statistics for data analysis were mean, standard deviation and t-test (dependent sample).

The results showed that (1) after using 3D book and Chinese exercise the Chinese achievement were higher than before study with 3D book and Chinese exercise statistically significant level .05 and (2) student's satisfaction of studying by using 3D book and Chinese exercise were high level ($M=2.52$, $SD=0.68$)

Keywords : 3D Book, Exercise, Chinese Language

บทนำ

ในปัจจุบันภาษาจีนมีความสำคัญเป็นอย่างมาก เพราะประเทศจีนได้กลายเป็นหนึ่งในประเทศมหาอำนาจทางเศรษฐกิจ ปฏิเสธไม่ได้ว่าประเทศจีนกำลังเข้ามามีอิทธิพลต่อหลายประเทศ รวมถึงประเทศไทย ภาษาจีนจึงกลายเป็นภาษาที่ผู้คนใช้ติดต่อ สื่อสาร ทำธุรกิจ ทำให้ตลาดแรงงานของประเทศไทยมีความต้องการบุคลากรที่มีความรู้ ความสามารถในด้านภาษาจีนเพิ่มมากขึ้น ส่งผลให้ปัจจุบันมีการเรียนการสอนภาษาจีนอย่างแพร่หลาย ทั้งในโรงเรียน มหาวิทยาลัย และในสถาบันภาษาต่าง ๆ ทั้งนี้กระทรวงศึกษาธิการ และกลุ่มสาระการเรียนรู้ภาษาต่างประเทศ มุ่งหวังให้ผู้เรียนมีเจตคติที่ดีต่อภาษาต่างประเทศ สามารถใช้ภาษาต่างประเทศ สื่อสารในสถานการณ์ต่าง ๆ แสวงหาความรู้ ประกอบอาชีพ และศึกษาต่อในระดับที่สูงขึ้น รวมทั้งมีความรู้ความเข้าใจในเรื่องราวและวัฒนธรรม

อันหลากหลายของประชาคมโลกและสามารถถ่ายทอดความคิดและวัฒนธรรมไปยังสังคมโลกได้อย่างสร้างสรรค์ (กระทรวงศึกษาธิการ, 2551 : 6)

ในด้านการเรียนการสอนของโรงเรียนจิตรลดาวิทยา จ.เชียงใหม่ เปิดทำการสอนตั้งแต่ระดับเตรียมอนุบาลถึงมัธยมต้น ได้มีการจัดการเพิ่มรายวิชาภาษาจีนขึ้นเป็นรายวิชาเพิ่มเติม จำนวน 0.5 หน่วยกิต 20 ชั่วโมงต่อภาคเรียน หรือ 1 คาบต่อสัปดาห์ เนื่องจากจำนวนชั่วโมงเรียนนั้นไม่เพียงพอต่อการจัดการเรียนรู้ อีกทั้งเนื้อหาภายในหนังสือที่ใช้ในการจัดการเรียนรู้นั้นไม่เหมาะสมกับความสามารถและช่วงวัยของผู้เรียน (โรงเรียนจิตรลดาวิทยา, 2565 : 13)

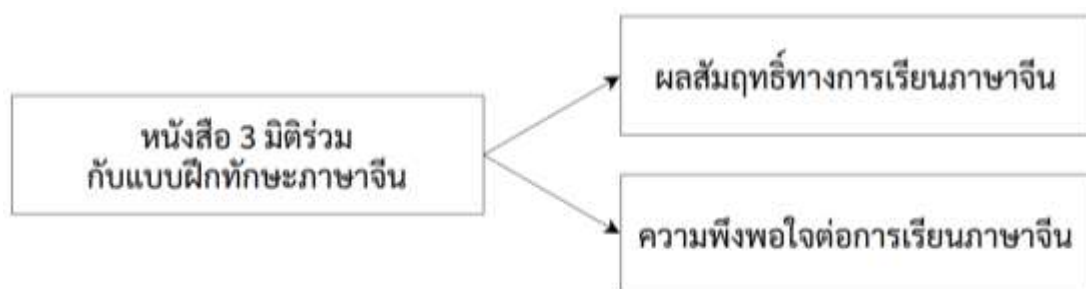
ทั้งนี้ จากการฝึกปฏิบัติวิชาชีพลดปีการศึกษา 2565 นี้ ผู้วิจัยได้รับมอบหมายให้สอนรายวิชาภาษาจีนเพิ่มเติมในระดับชั้นประถมศึกษาปีที่ 1-3 ซึ่งบริบทความรู้พื้นฐานของผู้เรียนชั้นป.3 นั้นค่อนข้างอ่อน คือ ผู้เรียนไม่เข้าใจพินอิน หรือ ระบบสัทอักษร ฟัง อ่าน เขียน และบอกความหมายของคำศัพท์ในบทเรียนไม่ได้ อีกทั้งสื่อที่ใช้ในการจัดกิจกรรมการเรียนรู้และภาระงานที่มอบหมายให้แก่ผู้เรียนนั้นไม่สามารถดึงดูดความสนใจ และพัฒนาศักยภาพของผู้เรียนได้เท่าที่ควร ทำให้ไม่สามารถนำคำศัพท์ที่เรียนไปประยุกต์ใช้ในชีวิตประจำวันได้

ผู้วิจัยได้เห็นถึงความสำคัญของปัญหาดังกล่าวจึงเลือกใช้หนังสือ 3 มิติ ซึ่งเป็นสื่อที่สามารถช่วยให้ผู้เรียนเกิดความสุขสนุกสนานซึ่งเป็นกุญแจสำคัญของเด็กนักเรียน เพราะ เด็กเรียนรู้จากการเล่น การนำการเล่นมารวมไว้กับการอ่านหนังสือจึงเป็นแนวทางที่ดีที่จะทำให้เด็กจดจำความรู้เข้าใจได้อย่างรวดเร็วและมีประสิทธิภาพมากขึ้น อีกทั้งเมื่อนักเรียนนิยมนักภาพความสนุกสนานนั้นขึ้นมาก็ยังเชื่อมโยงกับความรู้ในเล่มได้ทันที นอกจากนี้ ยังฝึกให้นักเรียนเป็นคนช่างสังเกต เพราะกลไกที่อยู่ในหนังสือ 3 มิติ บ้างก็ให้เปิด บ้างก็ให้ดึง บ้างก็ให้หมุน บ้างก็ให้เลื่อน ต้องใช้ทั้งทักษะการสังเกตเพื่อมองกวาดไปในหน้าหนังสือทั้งหมดว่ามีอะไรให้เล่นอีกหรือไม่ เป็นการกระตุ้นการเรียนรู้และสังเกตจากนั้นก็จะมีมือเปิดและและมองดูผลงานกันไป ทำให้ช่วยฝึกทักษะความสัมพันธ์ระหว่างมือและตา ซึ่งความรู้ที่สัมผัสได้และมีรูปลักษณะจะช่วยกระตุ้นการเรียนรู้และจดจำได้ดีกว่าตัวหนังสือและภาพในหนังสือธรรมดา และโดยปกติแล้วหลักการอ่านหนังสือทั่วไปจะต้องใช้นิ้วไล่ตามตัวหนังสือไปที่ละคำทีละบรรทัด ทำให้การอ่านหนังสือเป็นการเสริมสร้างสมาธิในการเรียนรู้ขั้นพื้นฐานให้เด็ก ซึ่งหนังสือ 3 มิติ แม้จะไม่ได้เป็นหนังสือที่มีเนื้อหาให้อ่านมากมาย แต่ก็หนังสือที่ผลิตมาเพื่อให้คนอ่านได้ร่วมกิจกรรมไปพร้อมกับหนังสือขณะที่อ่าน ภาพสวย ๆ และลูกเล่นสนุก ๆ ในเล่ม คือการดึงดูดความสนใจให้เด็กเปิดใจเรียนรู้เรื่องราวจากหนังสือเล่มนี้ได้ง่ายขึ้นด้วย ยังมีภาพสวย และลูกเล่นที่น่าสนใจ

มากเท่าใด ยิ่งทำให้เด็กสามารถพ่วงความสนใจไปที่จุดเดียวได้ และนั่นก็เป็นการเสริมสร้างสมาธิในการเรียนรู้ให้เด็กได้เช่นกัน (Amarin Baby & Kids, 2560 : ออนไลน์ ; ถวัลย์ มาศจรัส, 2538 : 42 ; วิริยะ สิริสิงห์ และคณะ, 2542 : 23) หนังสือสามมิติแบ่งออกตามลักษณะของรูปเล่มประกอบไปด้วย หนังสือสามมิติแบบ Dic-cut เป็นหนังสือที่ตัดเป็นรูปต่างๆ เช่น รูปดาว หนังสือสามมิติแบบ Pop-up เป็นหนังสือสามมิติเมื่อเปิดออกมาจะมีรูปแบบต่างๆยื่นขยายออกมาจากหน้าหนังสือ ในต่างประเทศจะมีการพิมพ์ก๊าวหน้า สอดแทรกเทคโนโลยี เช่น เสียง แสง เป็นต้น หนังสือสามมิติแบบ Up-right เป็นหนังสือแบบปกติ เป็นแนวตั้ง เหมือนหนังสือทั่วไปและหนังสือสามมิติแบบ Up-long เป็นหนังสือแบบแนวนอนเหมือนหนังสือทั่วไป ซึ่งภายในหนังสือ 3 มิติ ที่ผู้วิจัยจัดทำขึ้นจะประกอบไปด้วย คำศัพท์ภาษาจีนเกี่ยวกับชื่อประเทศ และเกร็ดความรู้ของประเทศนั้น ๆ อีกทั้งยังมีลูกเล่นเล็กน้อยที่สามารถเล่นเกมเลือกวางบัตรคำ และอื่นๆได้ (ดุรงค์ฤทธิ์ สุดสงวน, 2538 : 98 ; ฉวีวรรณ คูหาภินันท์, 2545 : 78)

นอกจากนี้ยังจัดทำแบบฝึกทักษะภาษาจีน ซึ่งเป็นสื่อการเรียนรู้ที่สร้างขึ้นอย่างมีจุดหมายแน่นอน เพื่อให้ผู้เรียนเกิดการเรียนรู้จากการกระทำจริง เป็นประสบการณ์ตรงของผู้เรียนทำให้ผู้เรียนเห็นคุณค่าของสิ่งที่เรียน สามารถเรียนรู้ และจดจำสิ่งที่เรียนได้ดีและนำการเรียนรู้ หรือความรู้ที่ได้ไปใช้ในสถานการณ์อื่นที่มีลักษณะคล้ายกันได้นอกเหนือจากแบบฝึกหัดในบทเรียนขึ้น เพราะแบบฝึกทักษะเป็นหนึ่งในประเภทสื่อการสอนที่ฝึกให้นักเรียนปฏิบัติด้วยความสนใจ สนุกสนาน ทำให้เกิดความรู้ความเข้าใจ มีพัฒนาการทางภาษาที่ดีขึ้น มีทักษะและประสบการณ์เพิ่มมากขึ้น แบบฝึกทักษะเป็นสื่อที่สร้างเสริมให้ผู้เรียนเรียนรู้ได้อย่างเต็มศักยภาพ เป็นส่วนเพิ่มเติมหรือเสริมในหนังสือเรียน นอกจากนี้เป็นสื่อที่ช่วยเสริมทักษะภาษาให้ดีขึ้น แต่ทั้งนี้ต้องอาศัยการส่งเสริมและความเอาใจใส่ของครูผู้สอนด้วย อีกทั้งช่วยในเรื่องความแตกต่างระหว่างบุคคล (กิตติยาพร เนื่ออ่อน, 2552 : 35 ; ณัฐชา อักษรเดช, 2554 : 101, ถวัลย์ มาศจรัส และคณะ, 2550 : 157)

เพื่อให้ผู้เรียนจะสามารถพัฒนาทักษะด้านภาษาจีนของตนเองครบทั้ง 4 ด้านได้อย่างเต็มที่สามารถจดจำเนื้อหาในบทเรียนและคำศัพท์ต่างๆ ได้คงทน เพิ่มความมั่นใจในการเรียนเป็นอย่างดีถ้าหากฝึกฝนบ่อยครั้งจนชำนาญ ทราบความก้าวหน้าและพัฒนาการด้านความรู้ของตนเอง ฝึกความใส่ใจ ความรับผิดชอบต่อตนเอง และตระหนักถึงความสำคัญของรายวิชาได้เป็นอย่างดี ผู้วิจัยจึงมีกรอบแนวคิดการวิจัยเป็นดังนี้



ภาพที่ 1 กรอบแนวคิดการวิจัย

วัตถุประสงค์

1. เพื่อเปรียบเทียบผลสัมฤทธิ์ทางการเรียนก่อนเรียนกับหลังเรียนด้วยหนังสือ 3 มิติ ร่วมกับแบบฝึกทักษะ
2. เพื่อศึกษาความพึงพอใจของนักเรียนที่มีต่อการเรียนรู้ภาษาจีนด้วยหนังสือ 3 มิติ ร่วมกับแบบฝึกทักษะ

วิธีดำเนินการวิจัย

การพัฒนาการเรียนรู้ภาษาจีนโดยใช้หนังสือ 3 มิติร่วมกับแบบฝึกทักษะสำหรับนักเรียนชั้นประถมศึกษาปีที่ 3 โรงเรียนจิตราวิทยา เป็นการวิจัยแบบกึ่งทดลองมีแบบแผนการวิจัยแบบกลุ่มเดียวทดสอบก่อนเรียนกับหลังเรียน (The Quasi-Experimental one group pretest posttest design) มีประชากร ตัวอย่างการวิจัย การสร้างและพัฒนาเครื่องมือที่ใช้ในการวิจัย การดำเนินการวิจัยและสถิติที่ใช้ในการเก็บรวบรวมข้อมูลมีรายละเอียดดังต่อไปนี้

ประชากรและตัวอย่างที่ใช้ในการวิจัย

ประชากร คือ นักเรียนชั้นประถมศึกษาปีที่ 3 โรงเรียนจิตราวิทยา จังหวัดเชียงใหม่ ภาคเรียนที่ 2 ปีการศึกษา 2565 จำนวน 4 ห้องเรียน รวมทั้งหมด 132 คน

ตัวอย่างที่ใช้ในการวิจัย คือ นักเรียนชั้นประถมศึกษาปีที่ 3 ห้อง 4 จำนวน 34 คน ภาคเรียนที่ 2 ปีการศึกษา 2565 โรงเรียนจิตราวิทยา จังหวัดเชียงใหม่ได้มาโดยวิธีการสุ่มแบบเป็นกลุ่ม (Cluster Random Sampling)

การสร้างและพัฒนาเครื่องมือที่ใช้ในการวิจัย

1. แผนการจัดกิจกรรมการเรียนรู้ที่ใช้หนังสือ 3 มิติร่วมกับแบบฝึกทักษะสำหรับนักเรียนชั้นประถมศึกษาปีที่ 3 จำนวน 5 แผนใช้เวลาในการสอนจำนวน 5 คาบเรียน ผู้วิจัยทำการสร้างแผนการจัดการเรียนรู้ที่มีองค์ประกอบไปด้วย สารสำคัญ จุดประสงค์การเรียนรู้ สารการเรียนรู้ กิจกรรมการเรียนรู้ สื่อและแหล่งการเรียนรู้ การวัดและประเมินผล บันทึก ผลหลังสอน หลังจากนั้นนำแผนการสอนเสนอต่ออาจารย์นิเทศก์และครูพี่เลี้ยงเพื่อตรวจสอบความถูกต้องและภาษา หลังจากนั้นนำแผนการจัดการเรียนรู้ทั้ง 5 แผนเสนอต่อผู้เชี่ยวชาญทางด้านการสอนภาษาจีนจำนวน 3 ท่าน ประเมินด้วยแบบประเมินคุณภาพแผนการสอนแบบมาตราประมาณค่า 5 ระดับ พบว่าแผนการจัดกิจกรรมการเรียนรู้มีคุณภาพในภาพรวมอยู่ในระดับดี ถือว่ามีความเหมาะสมในการนำไปใช้ในการวิจัย
2. หนังสือ 3 มิติภาษาจีน จำนวน 5 เล่ม ผู้วิจัยได้ออกแบบเป็นหนังสือสามมิติแบบ Pop-up ที่มีเนื้อหาครอบคลุมหน่วยการเรียนรู้ที่ 7 เรื่อง 她是泰国人 นำหนังสือสามมิติเสนอต่ออาจารย์นิเทศก์และครูพี่เลี้ยงเพื่อตรวจสอบรูปลักษณ์ ความสวยงาม ความเหมาะสมและความถูกต้องตามหลักภาษาจีน ผู้วิจัยทำการพัฒนาปรับปรุงแล้วนำเสนอต่อผู้เชี่ยวชาญทางด้านภาษาจีนแล้วทำการประเมินคุณภาพด้วยแบบประเมินแบบมาตราประมาณค่า 5 ระดับ พบว่าหนังสือสามมิติมีคุณภาพในภาพรวมในระดับดีมาก ถือว่ามีความเหมาะสมสามารถนำไปใช้ในการวิจัยได้
3. แบบฝึกทักษะภาษาจีนสำหรับนักเรียนชั้นประถมศึกษาปีที่ 3 ผู้วิจัยได้ออกแบบแบบฝึกทักษะการพูด การฟัง การเขียนภาษาจีน จำนวน 34 ชุดฝึก ที่มีเนื้อหาครอบคลุมหน่วยการเรียนรู้ที่ 7 เรื่อง 她是泰国人 หลังจากนั้นได้เสนอต่ออาจารย์นิเทศก์ ครูพี่เลี้ยงตรวจสอบความถูกต้องเหมาะสมแล้วนำไปใช้กับตัวอย่างการวิจัย
4. แบบทดสอบผลสัมฤทธิ์ทางการเรียนวิชาภาษาจีน ผู้วิจัยทำการสร้างแบบทดสอบแบบเลือกตอบ 3 ตัวเลือก จำนวน 20 ข้อ ทำการตรวจสอบความตรงเชิงเนื้อหาด้วยวิธีการตรวจสอบค่าดัชนีความตรงเชิงเนื้อหา (Index of Item-Objective Congruence) พบว่ามีค่าดัชนีความสอดคล้องระหว่าง .67-1.00 ถือว่าสูงกว่า .50 สามารถนำไปใช้ในการวิจัยได้ หลังจากนั้นนำไปทดลองใช้กับนักเรียนชั้นประถมศึกษาปีที่ 4 ซึ่งเป็นนักเรียนที่เคยเรียนรู้เนื้อหานี้มาแล้ว ทำการตรวจสอบค่าความยากง่าย พบว่าแบบทดสอบผลสัมฤทธิ์ทางการเรียนที่ผู้วิจัยสร้างขึ้นมีค่าระหว่าง .30-.70 ถือว่ามีความยากง่ายพอเหมาะ หลังจากนั้นทำการตรวจสอบค่าอำนาจจำแนก พบว่ามีค่าอำนาจจำแนกสูงกว่า .20 ทุกข้อ ดังนั้นจึงนำข้อสอบทุกข้อไปตรวจสอบค่าความเที่ยงตามสูตรของ Kuder Richardson หรือ

KR-20 พบว่ามีค่าความเที่ยงของแบบทดสอบทั้งฉบับเท่ากับ .80 ถือว่ามีความเที่ยงอยู่ในระดับสูง สามารถนำไปใช้ในการเก็บรวบรวมข้อมูลได้

5. แบบประเมินความพึงพอใจของนักเรียนที่มีต่อการเรียนรู้ด้วยสื่อหนังสือ 3 มิติ ร่วมกับแบบฝึกทักษะ ผู้วิจัยได้ออกแบบประเมินความพึงพอใจเป็นแบบมาตราประมาณค่า 3 ระดับโดยการสอบถามความพึงพอใจในเรื่องของหนังสือสามมิติจำนวน 5 ข้อ แบบฝึกทักษะจำนวน 5 ข้อและความพึงพอใจในภาพรวมจำนวน 5 ข้อ ทำการแปลผลตามเกณฑ์ของบุญชม ศรีสะอาด (2542 : 129) ที่กำหนดไว้ที่ค่าเฉลี่ยระหว่าง 1.00-1.50 ระดับน้อย ค่าเฉลี่ยระหว่าง 1.51-2.50 อยู่ในระดับปานกลางและ ค่าเฉลี่ยระหว่าง 2.51-3.00 อยู่ในระดับมาก ทำการตรวจสอบความตรงเชิงเนื้อหาด้วยผู้เชี่ยวชาญจำนวน 3 คน ด้วยใช้ดัชนีความสอดคล้อง (Index of Item-Objective Congruence) พบว่ามีค่าดัชนีความสอดคล้องระหว่าง .67-1.00 ถือว่าสูงกว่า .50 สามารถนำไปใช้ในการวิจัยได้

สถิติที่ใช้ในการวิเคราะห์ข้อมูล

1. สถิติที่ใช้เปรียบเทียบผลสัมฤทธิ์ทางการเรียนก่อนเรียนกับหลังเรียนด้วยสื่อหนังสือ 3 มิติ ร่วมกับแบบฝึกทักษะและศึกษาความพึงพอใจของนักเรียนที่มีต่อการเรียนรู้ภาษาจีนด้วยหนังสือ 3 มิติ ร่วมกับแบบฝึกทักษะ ผู้วิจัยใช้สถิติบรรยายพื้นฐาน ประกอบไปด้วย ค่าเฉลี่ย ค่าส่วนเบี่ยงเบนมาตรฐานโดยใช้โปรแกรมสำเร็จรูปในการคำนวณ

2. สถิติที่ใช้ในการทดสอบความแตกต่างของผลสัมฤทธิ์ทางการเรียนก่อนเรียนกับหลังเรียนด้วยสื่อหนังสือ 3 มิติ ร่วมกับแบบฝึกทักษะ ผู้วิจัยใช้สถิติอ้างอิงในการทดสอบ เป็นสถิติทดสอบทีแบบไม่เป็นอิสระจากกัน (dependent sample t-test)

ผลการวิจัย

การพัฒนาการเรียนรู้ภาษาจีนโดยใช้หนังสือ 3 มิติร่วมกับแบบฝึกทักษะสำหรับนักเรียนชั้นประถมศึกษาปีที่ 3 โรงเรียนจิตตราวิทยาผู้วิจัยขอเสนอผลการวิจัยเรียงลำดับตามจุดประสงค์การวิจัย แบ่งออกเป็น 2 ตอนดังนี้

ผลการวิจัยตอนที่ 1 ผลการเปรียบเทียบผลสัมฤทธิ์ทางการเรียนก่อนเรียนกับหลังเรียนด้วยสื่อหนังสือ 3 มิติ ร่วมกับแบบฝึกทักษะ

ตารางที่ 1 แสดงผลการเปรียบเทียบผลสัมฤทธิ์ทางการเรียนก่อนเรียนกับหลังเรียนด้วยสื่อหนังสือ 3 มิติ ร่วมกับแบบฝึกทักษะ (n=34)

การทดสอบ	คะแนนรวม	M	SD	%	Mdiff	t-test
ก่อนเรียน	268	7.88	3.07	39.41	7.29	12.5*
หลังเรียน	516	15.18	2.29	75.88		

*p<.05, df=33

จากตารางที่ 1 แสดงให้เห็นว่า ผลสัมฤทธิ์ทางการเรียนของนักเรียนที่เรียนด้วยหนังสือ 3 มิติ ร่วมกับแบบฝึกทักษะก่อนเรียนมีคะแนนเฉลี่ยเท่ากับ 7.88 ส่วนเบี่ยงเบนมาตรฐานเท่ากับ 3.07 และคะแนนหลังเรียนมีคะแนนเฉลี่ยเท่ากับ 15.18 ส่วนเบี่ยงเบนมาตรฐานเท่ากับ 2.29 ซึ่งผลการเปรียบเทียบคะแนน แสดงให้เห็นว่าผลสัมฤทธิ์ทางการเรียนหลังเรียนของนักเรียนที่เรียนด้วยหนังสือ 3 มิติ ร่วมกับแบบฝึกทักษะมีคะแนนสูงกว่าแบบทดสอบก่อนเรียนอย่างมีนัยสำคัญทางสถิติที่ระดับ 0.5

ผลการวิจัยตอนที่ 2 ศึกษาความพึงพอใจของนักเรียนที่มีต่อการเรียนรู้ภาษาจีนด้วยหนังสือ 3 มิติ ร่วมกับแบบฝึกทักษะ

ตารางที่ 2 ผลการศึกษาความพึงพอใจของผู้เรียนที่มีต่อการเรียนรู้ภาษาจีนด้วยหนังสือ 3 มิติ ร่วมกับแบบฝึกทักษะ

รายการประเมิน	M	SD	ระดับความพึงพอใจ
1. สื่อหนังสือ 3 มิติ มีความน่าสนใจ แปลกใหม่	2.38	0.69	ปานกลาง
2. สื่อหนังสือ 3 มิติ มีรูปภาพ ขนาดตัวหนังสือที่เหมาะสม ชัดเจน	2.41	0.65	ปานกลาง
3. สื่อหนังสือ 3 มิติมีความคงทน สามารถนำกลับมาใช้ซ้ำได้	2.44	0.69	ปานกลาง
4. สื่อหนังสือ 3 มิติและแบบฝึกทักษะมีเนื้อหาเหมาะสมกับวัย	2.50	0.7	มาก
5. สื่อหนังสือ 3 มิติมีเนื้อหาที่น่าสนใจในชีวิตประจำวันได้จริง	2.62	0.69	มาก
6. การจัดกิจกรรมมีความเหมาะสมกับเนื้อหาในการ	2.81	0.46	มาก

รายการประเมิน	M	SD	ระดับความพึงพอใจ
เรียนรู้			
7. การจัดการเรียนรู้เปิดโอกาสให้นักเรียนมีส่วนร่วมในกิจกรรม	2.47	0.65	ปานกลาง
8. การจัดการเรียนรู้ทำให้นักเรียนมีความกระตือรือร้นในการเรียน	2.56	0.60	มาก
9. ครูจัดกิจกรรมการเรียนรู้ที่หลากหลาย สนุกสนาน	2.56	0.55	มาก
10. ครูตั้งใจสอน มีความยุติธรรม และให้โอกาสนักเรียน	2.62	0.59	มาก
11. นักเรียนได้รับความรู้จากการจัดการเรียนรู้โดยใช้สื่อหนังสือ 3 มิติ และแบบฝึกทักษะจริง	2.68	0.47	มาก
12. นักเรียนนำความรู้ที่ได้รับไปประยุกต์ในชีวิตประจำวันได้	2.65	0.48	มาก
13. นักเรียนชอบ และมีความสุขในการเรียนวิชาภาษาจีน	2.41	0.60	ปานกลาง
14. นักเรียนได้ฝึกความรับผิดชอบต่อภาระงานที่ได้รับมอบหมาย	2.47	0.61	ปานกลาง
15. นักเรียนได้ฝึกความสามัคคีและการทำงานเป็นทีม	2.29	0.67	ปานกลาง
รวม	2.52	0.68	มาก

จากตารางที่ 2 พบว่า นักเรียนมีความพึงพอใจต่อการจัดกิจกรรมการเรียนรู้โดยใช้สื่อหนังสือ 3 มิติ และแบบฝึกทักษะ โดยมีค่าเฉลี่ย 2.52 และส่วนเบี่ยงเบนมาตรฐาน 0.68 สรุปได้ว่า นักเรียนมีความพึงพอใจต่อการจัดกิจกรรมการเรียนรู้โดยใช้สื่อหนังสือ 3 มิติ และแบบฝึกทักษะ โดยรวมอยู่ในระดับ มาก

อภิปรายผลการวิจัย

การพัฒนาการเรียนรู้ภาษาจีนโดยใช้หนังสือ 3 มิติร่วมกับแบบฝึกทักษะสำหรับนักเรียนชั้นประถมศึกษาปีที่ 3 โรงเรียนจิตราวิทยาผู้วิจัยอภิปรายผลการวิจัยเรียงลำดับตามวัตถุประสงค์การวิจัยดังนี้

1. ผลสัมฤทธิ์ทางการเรียนของนักเรียนที่เรียนด้วยหนังสือ 3 มิติ ร่วมกับแบบฝึกทักษะก่อนเรียนมีคะแนนเฉลี่ยเท่ากับ 7.88 ส่วนเบี่ยงเบนมาตรฐานเท่ากับ 3.07 และคะแนนหลังเรียนมีคะแนนเฉลี่ยเท่ากับ 15.18 ส่วนเบี่ยงเบนมาตรฐานเท่ากับ 2.29 ซึ่งผลการเปรียบเทียบคะแนน แสดงให้เห็นว่าผลสัมฤทธิ์ทางการเรียนหลังเรียนของนักเรียนที่เรียนด้วยสื่อหนังสือ 3 มิติ ร่วมกับแบบฝึกทักษะมีคะแนนสูงกว่าแบบทดสอบก่อนเรียนอย่างมีนัยสำคัญทางสถิติที่ระดับ 0.5 เป็นเพราะหนังสือสามมิติเป็นสื่อที่ส่งเสริมการเรียนรู้ของนักเรียนชั้นประถมศึกษา จะเห็นได้ว่าเป็นสื่อที่สอดคล้องกับวัย ความสนใจ นอกจากนี้หนังสือสามมิติเป็นสื่อที่เพิ่มทักษะการใช้ภาษา ทำให้ผู้เรียนมีพัฒนาการภาษาอย่างก้าวกระโดด เป็นสื่อที่ดึงดูดความสนใจทำให้มีความพร้อมในการเรียนรู้ทางด้านภาษา สื่อการสอนที่เป็นหนังสือสามมิติเป็นสิ่งที่ทำให้ผู้เรียนเกิดจินตนาการ ขยายความคิดเป็นรูปธรรมให้เข้าใจง่าย ทำให้รู้ภาษาพร้อมกับรับประสบการณ์ใหม่ๆ (เพชรพรรณ เพชรเวชและชัชวิน นามมัน, 2559 :13 ; โสภิต สุวรรณเวลาและสุชาดา อ่อนรู้ที่, 2565 : 8) อีกทั้งสอดคล้องกับงานวิจัยวรรณิษา ไวยฉายี (2565 :11) ทำการศึกษาวิจัยการจัดการเรียนการสอนภาษาจีนในสถานการณ์ปัจจุบัน ซึ่งพบว่าครูผู้สอนระดับการศึกษาประถมศึกษาที่มีทิศทางการใช้สื่อการสอนประเภทหนังสืออ่านเพิ่มเติม หนังสือนิทานซึ่งเป็นสื่อที่สอดคล้องกับสภาพชีวิตประจำวัน ทำให้รู้และเข้าใจในภาษา เชื่อมโยงประสบการณ์และสามารถนำไปเสริมสร้างการเรียนรู้ภาษาได้อย่างมีประสิทธิภาพ

2. ความพึงพอใจของนักเรียนชั้นประถมศึกษาปีที่ 3 โรงเรียนจิตราวิทยา จังหวัดเชียงใหม่ที่มีต่อการจัดกิจกรรมการเรียนรู้โดยใช้สื่อหนังสือ 3 มิติ และแบบฝึกทักษะ โดยรวมมีค่าเฉลี่ย 2.52 ซึ่งอยู่ในเกณฑ์ระดับมาก อาจเป็นเพราะภาพสามมิติ เป็นการผสมผสานระหว่างเทคโนโลยีสมัยใหม่กับการประดิษฐ์ด้วยมือแบบเก่า นับว่าเป็นงานออกแบบประดิษฐ์การดัดแปลงที่มีหลักเกณฑ์พอสมควรสามารถนำไปประยุกต์ ประกอบ ดัดแปลงให้เป็นภาพต้นตา ตื่นใจ เป็นเสน่ห์เรียกร้องความสนใจได้อย่างวิเศษ อีกทั้งยังใช้เป็นสื่อบอกความหมายกับผู้ดูให้เข้าใจกระจ่างมากขึ้น นอกจากนี้แบบฝึกทักษะที่ผู้วิจัยสร้างขึ้นนั้นสื่อถึงกันอย่างเป็นขั้นเป็นตอน กล่าวคือการเรียงลำดับแบบฝึกทักษะเพื่อต่อยอดความคิดขั้นต่อไปได้ดี คือ ฝึกทักษะการประสมพินอินของคำศัพท์ จากนั้นแปลความหมายของคำศัพท์ และลำดับสุดท้ายคือคัดอักษรจีนของคำศัพท์ ซึ่งสามารถพัฒนาทักษะของนักเรียนได้ตรงจุดมากกว่าแบบฝึกหัดเดิม (เบญจมาภรณ์ ฤาไชยและลลิตพรพรณ ปัญญานาค, 2563 :154 ; แต่งเถา กุ้งแก้วและชมพูนุช รัตนเลิศนาวิ, 2564 :16)

องค์ความรู้ใหม่

การพัฒนาการเรียนรู้ภาษาจีนโดยใช้หนังสือ 3 มิติร่วมกับแบบฝึกทักษะสำหรับนักเรียนชั้นประถมศึกษาปีที่ 3 โรงเรียนจิตราวทยาเป็นงานวิจัยที่พัฒนานวัตกรรมการสอนที่ผสมผสานระหว่างหนังสือและสร้างแบบฝึกเพื่อให้ผู้เรียนเรียนรู้ด้วยตนเอง จึงก่อให้เกิดประโยชน์ทางวิชาการคือ

1. พัฒนาหลักการ วิธีการสอนภาษาจีนสำหรับนักเรียนชั้นประถมศึกษาที่มีประสิทธิภาพ
2. ได้สื่อประกอบกับแบบฝึกที่มีประสิทธิภาพในการเรียนการสอนวิชาภาษาจีนสำหรับนักเรียนชั้นประถมศึกษาปีที่ 3

สรุป และข้อเสนอแนะ

การพัฒนาการเรียนรู้ภาษาจีนโดยใช้หนังสือ 3 มิติร่วมกับแบบฝึกทักษะสำหรับนักเรียนชั้นประถมศึกษาปีที่ 3 โรงเรียนจิตราวทยา มีข้อค้นพบสำคัญ 2 ประการคือ (1) ผลสัมฤทธิ์ทางการเรียนของนักเรียนที่เรียนด้วยสื่อหนังสือ 3 มิติ ร่วมกับแบบฝึกทักษะหลังเรียนสูงกว่าก่อนเรียนอย่างมีนัยสำคัญทางสถิติที่ระดับ .05 และ(2) นักเรียนมีความพึงพอใจต่อการเรียนรู้ภาษาจีนโดยใช้หนังสือ 3 มิติ ร่วมกับแบบฝึกทักษะของผู้เรียนโดยรวมอยู่ในระดับมาก ($M = 2.52$, $SD = 0.68$) มีข้อเสนอแนะดังนี้

ข้อเสนอแนะที่เกิดจากการวิจัย

1. กลุ่มคำศัพท์ที่นักวิจัยสร้างเป็นหนังสือสามมิติ เป็นคำศัพท์ที่ต้องผ่านการเรียนรู้ภาษาจีนเบื้องต้นจึงสามารถนำมาใช้ในการเรียนการสอนได้อย่างมีประสิทธิภาพ
2. ครูผู้สอนต้องเตรียมอุปกรณ์ ศึกษาสร้างความเข้าใจหนังสือสามมิติก่อนที่จะจัดการเรียนการสอน

ข้อเสนอแนะในการวิจัยในครั้งต่อไป

1. พัฒนาในการใช้การเรียนรู้ในเนื้อหาอื่น เช่น ความรู้ทางวัฒนธรรมจีน อาหาร ประเพณี เป็นต้น
2. พัฒนาหรือบูรณาการกับสื่ออิเล็กทรอนิกส์อื่นๆ เช่น แอปพลิเคชัน Hello Chinese หรือ MOOC ของสถาบันการศึกษาที่น่าเชื่อถือ

References

- กระทรวงศึกษาธิการ. (2551). นโยบายการส่งเสริมการเรียนการสอนภาษาต่างประเทศ. กรุงเทพมหานคร : สำนักเลขาธิการรัฐมนตรีว่าการกระทรวงศึกษาธิการ.
- กิตติยาพร เนื่ออ่อน. (2552). การพัฒนาแบบฝึกทักษะการเขียนสะกดคำกลุ่มสระการเรียนรู้ภาษาไทย ชั้นประถมศึกษาปีที่ 5. (วิทยานิพนธ์ครุศาสตรมหาบัณฑิตการสอนภาษาไทย). บัณฑิตวิทยาลัย มหาวิทยาลัยราชภัฏมหาสารคาม.
- ฉวีวรรณ คูหาภินันท์. (2545). การส่งเสริมการเรียนรู้และการอ่าน. กรุงเทพมหานคร : สำนักพิมพ์ ศิลปาบรรณา.
- ณัฐชา อักษรเดช. (2554). การสร้างแบบฝึกทักษะการอ่านจับใจความสำคัญสำหรับนักเรียนชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 2. (วิทยานิพนธ์การศึกษามหาบัณฑิตสาขาวิชาหลักสูตรและการสอน). ชลบุรี : มหาวิทยาลัยบูรพา
- ดุรงค์ฤทธิ์ สุดสงวน. (2538). หนังสือการ์ตูนประเภทพ็อพสำหรับเด็ก 6-10 ปี. กรุงเทพมหานคร. . คณะมัณฑนศิลป์ มหาวิทยาลัยศิลปากร.
- แดงเถา กุ้งแก้วและชมพูษ รัตนเลิศนาวิ. (2564). การประยุกต์ใช้แอปพลิเคชัน สำหรับการเรียนการสอนสัทอักษรภาษาจีน. วารสารวิชาการมหาวิทยาลัยราชภัฏภูเก็ต. 17(1), 37-58.
- ถวัลย์ มาศจรัส. (2538). นวัตกรรมทางการศึกษา. กรุงเทพมหานคร : สำนักพิมพ์ธารอักษร.
- ถวัลย์ มาศจรัสและคณะ. (2550). นวัตกรรมการศึกษาชุดแบบฝึกหัด-แบบฝึกเสริมทักษะ. กรุงเทพมหานคร: เซ็นจูรี่.
- เบญจมาภรณ์ ฤาไชยและลลิตพรณ ปญญานาค. (2563). การศึกษากลวิธีการโค้ชเพื่อพัฒนารูปแบบการเรียนการสอนภาษาจีน. วารสารมณีเชษฐาราม. 4(2), 64-75.
- เพชรพรณ เพชรอาเวชและชัชวิน นามมัน. (2559). การพัฒนาหนังสือสามมิติเสริมบทเรียน เรื่องระบบสุริยะด้วยเทคโนโลยีออกเมนต์เรียลลิตี้. (วิทยานิพนธ์ครุศาสตรมหาบัณฑิตสาขาวิชาหลักสูตรและการสอน). อุบลราชธานี : มหาวิทยาลัยราชภัฏอุบลราชธานี.
- โรงเรียนพิงค์ครัตน์. (2565). รายงานประเมินตนเองประจำปีการศึกษา 2558. [เอกสารอัดสำเนา]. เชียงใหม่ : ฝ่ายวิชาการ โรงเรียนพิงค์ครัตน์.
- วรรณิษา ไวยฉายี. (2565). การจัดการเรียนการสอนภาษาจีนในสถานการณ์ปัจจุบัน. วารสารบัณฑิตศึกษา มหาวิทยาลัยราชภัฏวไลยอลงกรณ์. 16(1), 153-166.

รายงานการประชุมวิชาการระดับชาติ (Proceedings) ครั้งที่ 9 เรื่อง “พุทธวิธี และวิถีครูบา กับการแก้ปัญหาวิกฤติโลก”

(The Buddhist and Kruba Methods to Solve the World Crisis) วันที่ 25 มีนาคม 2566

วิริยะ สิริสิงห์ และคณะ. (2542). *การทำหนังสือสำหรับเด็ก*. กรุงเทพมหานคร : สุวีริยาสาส์น.

สำนักพิมพ์อัมรินทร์. (2560). AMARIN BABY & KIDS. 10(145), 132-167.

โสภิต สุวรรณเวลาและสุชาดา อ่อนรู้ที่. (2565). ผลการใช้รูปแบบหนังสือภาพประกอบสร้างสรรค์ 3 มิติส่งเสริมพัฒนาการเด็กด้านภาษา ช่วงอายุ 1-3 ปี. *การประชุมวิชาการนำเสนอผลงานวิจัยระดับชาติ. มหาวิทยาลัยราชภัฏนครสวรรค์ (ย่านมัทรี)*.